

Zmluva o akceptácii platobných kariet č.4600007375/PN/2023

(uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“))

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno: **Československá obchodná banka, a. s.**
Sídlo: Žitkova 11, 811 02 Bratislava
IČO: 36 854 140
DIČ: 2022502768
IČ DPH: SK7020000218
zapísaná v: obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
zastúpená: Ing. Juraj Dulovič
funkcia, pobočka: riaditeľ pobočky
zastúpená: Ing. Jakub Pešina
funkcia, pobočka: korporatívny bankár

ďalej len („Banka“)

a

Obchodné meno: **Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.**
Sídlo: Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
IČO: 35 914 939
DIČ: 2021920076
IČ DPH: SK2021920076
zapísaný v: obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III., oddiel: Sa, vložka č. 3497/B
zastúpený: Ing. Roman Koreň
funkcia: predseda predstavenstva
zastúpený: Ing. Karol Martinček
funkcia: člen predstavenstva

(ďalej len „Obchodník“)

Čl. I. Predmet Zmluvy

Zmluva o akceptácii platobných kariet určuje podmienky, za ktorých Obchodník prijíma dohodnuté Platobné karty za účelom platby za tovar a služby, prípadne (v závislosti od druhu Platobného terminálu) aj podmienky výberu prostriedkov a výberu hotovosti (cash back), prostredníctvom Platobného terminálu v obchodných miestach uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

Čl. II. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Banka sa zaväzuje poskytnúť pre Obchodníka služby spojené s akceptáciou Platobných kariet za účelom realizácie bezhotovostnej úhrady za tovar alebo služby alebo (v závislosti od druhu Platobného terminálu) za účelom výberu prostriedkov alebo za účelom výberu hotovosti prostredníctvom Platobného terminálu (druh služby a cena sú špecifikované v Prílohe č. 1 k Zmluve).
- 2) Banka sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť Obchodníkovi príslušné SW aplikácie a služby súvisiace s implementáciou POS terminálov banky do predajného systému Obchodníka a nevyhnutnú súčinnosť pri realizácii dohodnutého technického riešenia, umožňujúceho vzájomnú komunikáciu medzi zariadeniami a systémami Obchodníka a Banky. Komunikácia prostredníctvom komunikačného protokolu dodaného Bankou musí umožniť automatizovaný prenos sumy za cestovný lístok zo zariadenia KVC na zariadenie POS, následný prenos do AC Banky (autorizačné centrum zabezpečené Bankou) a prenos výsledku autorizácie z AC Banky späť do zariadenia KVC.
- 3) Banka sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť Obchodníkovi do užívania externú klávesnicu PINPad pre účely autorizácie platieb Banky ako aj pre overenie identity zákazníkov Obchodníka v prípade ich požiadaviek na zmenu osobných údajov súvisiacich so zákazníckym kontom ZSSK a pre overovanie platieb zo zákazníckeho konta ZSSK. Autorizácia zákazníkov a platieb, súvisiaca so zákazníckym kontom ZSSK, bude oddelená od platobných a autorizačných operácií súvisiacich s Bankou.
- 4) Banka sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť Obchodníkovi SW aplikácie potrebné na verifikáciu zákazníka voči predajnému systému KVC zadáním identifikačného kódu zákazníka prostredníctvom PINPad klávesnice Banky a súčinnosť pri implementácii riešenia.
- 5) Banka sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť Obchodníkovi spotrebný materiál – kotúčiky papiera vkladané do zariadení počas celej doby trvania Zmluvy.
- 6) Banka sa ďalej zaväzuje zúčtovať Transakcie vykonané dohodnutými Platobnými kartami v prospech dohodnutého účtu Obchodníka a na ťarchu účtu Obchodníka Banka zúčtuje transakčné poplatky. Obchodník je oprávnený prijímať Platobné karty špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy pri využití Platobného terminálu dohodnutého v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve, v platných Podmienkach pre akceptáciu platobných kariet a v súvisiacich dokumentoch, akým je napríklad Užívateľský manuál na obsluhu platobného terminálu.
- 7) Banka bude pri poskytovaní služieb podľa tejto Zmluvy účtovať Obchodníkovi Cenu za službu, poplatky alebo pokuty v súlade s Prílohou č. 1 tejto Zmluvy, Podmienkami pre akceptáciu platobných kariet alebo so Sadzobníkom poplatkov za akceptáciu platobných kariet (ďalej len „Sadzobník“). Banka je oprávnená jednostranne zmeniť výšku poplatkov alebo pokút uvedených v Podmienkach pre akceptáciu platobných kariet alebo v Sadzobníku, ako aj zaviesť nové poplatky. Banka je oprávnená Cenu za službu uvedenú v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy jednostranne zmeniť, a to najmä pri zmene kritérií uvedených v Prílohe č. 1 (na základe

ktorých je kalkulovaná Cena za službu), pri zmene relevantných okolností súvisiacich s akceptáciou Platobných kariet (najmä zmena právnej regulácie, zmena obchodných podmienok a cien kartových spoločností a spracovateľov platieb) alebo okolností na strane Banky (vrátane trhových okolností), ktoré majú vplyv na výšku Ceny za službu. Obchodník podpisom tejto Zmluvy súhlasí a splnomocňuje Banku na zaúčtovanie Ceny za služby, poplatkov a pokút v prospech Banky z účtu uvedeného v prílohe č. 1, resp. v zmysle Podmienok pre akceptáciu platobných kariet.

- 8) Obchodník súhlasí s tým, že Banka bude Obchodníkovi poskytovať informácie o platobných transakciách (zlúčených podľa kartovej spoločnosti), a to vo frekvencii dohodnutej v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 9) Banka je oprávnená na náhradu škody, ktorá jej vznikne v dôsledku porušenia povinností Obchodníka, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy alebo jej neoddeliteľných príloh.

Čl. III.

Ukončenie a výpoveď Zmluvy

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom **15.07.2023**, ktorému bude predchádzať jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v zmysle ustanovení § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – 24 mesiacov od nadobudnutia jej účinnosti alebo do vyčerpania finančného limitu vo výške 200.000.- EUR bez DPH (slovom: dvestotisíc EUR bez DPH), v závislosti od toho ktorá zo skutočností nastane skôr. Stanovenie finančného limitu zmluvy neoprávňuje Banku domáhať sa vyčerpania finančného limitu a nemá nárok na náhradu škody, ušlý zisk ani na akúkoľvek inú sankciu či finančnú kompenzáciu pri jeho nevyčerpaní.
- 2) Banka a Obchodník majú právo vypovedať Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu, Zmluvu je možné vypovedať písomne. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť odo dňa doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. V prípade pochybností o doručení sa má za to, že výpoveď bola doručená tretí deň po jej doporučenom odoslaní druhej zmluvnej strane.
- 3) Obchodník má právo od Zmluvy odstúpiť v nižšie uvedených prípadoch. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú v deň doručenia oznámenia o odstúpení Banke. Oznámenie o odstúpení sa považuje za doručené tretí deň po doporučenom odoslaní oznámenia o odstúpení Banke. Obchodník má právo odstúpiť od Zmluvy v prípadoch, ak:
 - a) Banka je v omeškaní s riadnym odovzďávaním produktov a/alebo poskytovaním služieb potrebných na plnenie Zmluvy v zmysle bodu 1 čl. II tejto Zmluvy,
 - b) Obchodník zaznamenal opakovaný výskyt vád platobných zariadení POS, pričom opakovaným výskytom vád sa rozumie zaznamenanie vady Obchodníkom viac ako 2-krát na najmenej tridsiatich (30) platobných zariadeniach POS za obdobie jedného kalendárneho mesiaca,
 - c) Banka je v omeškaní s odstránením vád produktov a/alebo služieb potrebných na plnenie Zmluvy, pričom omeškaním sa rozumie nevykonanie odstránenia vád v lehote 48 hodín od nahlásenia servisného zásahu Obchodníkom,
 - d) Obchodník neakceptoval jednostranné zmeny zmluvy, uskutočnené Bankou v zmysle bodu 6 čl. V tejto Zmluvy
- 4) Banka má právo od Zmluvy odstúpiť v nižšie uvedených prípadoch. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú v deň doručenia oznámenia o odstúpení Obchodníkovi. Oznámenie o odstúpení sa považuje za doručené tretí deň po doporučenom odoslaní oznámenia o odstúpení Obchodníkovi.
 - a. Obchodník poruší niektoré zo zmluvných záväzkov ustanovených v tejto Zmluve a v súvisiacich dokumentoch, následkom čoho Banke alebo Držiteľovi Platobnej karty hrozí vznik škody a to najmä uskutočňovaním platobných operácií s podozrením na podvodné konanie a to aj voči tretím stranám,
 - b. u Obchodníka sa vyskytnú podozrenia z protiprávneho konania a/alebo voči Obchodníkovi alebo niektorej z osôb obsluhy Platobného terminálu prijímajúceho Platobné karty u Obchodníka bolo začaté trestné stíhanie pre podozrenie z trestného činu podvodu alebo iného majetkového trestného činu,
 - c. Banka zaznamenala nárast odôvodnených reklamácií Držiteľov Platobných kariet alebo opakovane bude dochádzať k odôvodneným reklamáciám Držiteľov platobných kariet alebo vydavateľov Platobných kariet, alebo Banka bude požiadaná o ukončenie spolupráce s Obchodníkom v súvislosti s postupom a činnosťou Obchodníka zo strany Kartových spoločností,
 - d. na strane Obchodníka nastanú skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie záväzkov Obchodníka voči Banke, najmä ako je podanie návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie, návrh na začatie konania o vyrovnaní, návrh na výkon rozhodnutia, návrh na začatie exekučného konania, vstup do likvidácie alebo ak nastali iné podstatné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na schopnosť Obchodníka plniť záväzky voči Banke,
 - e. vznikne nepovolené prečerpanie na ktoromkoľvek účte Obchodníka vedenom v Banke,
 - f. zanikne možnosť Banky zrealizovať zúčtovanie transakčných poplatkov na ľarchu účtu Obchodníka (najmä v dôsledku zániku zmluvy o vedení účtu z dôvodov na strane Obchodníka, resp. pri blokácii tohto účtu na základe právnych predpisov).
- 5) Ak Obchodník za predchádzajúce 3 kalendárne mesiace dosahoval nulový obrat na jednom Platobnom termináli alebo celkový obrat na viacerých Platobných termináloch bol nulový, je Banka oprávnená odinštalovať alebo deaktivovať všetky tieto Platobné terminály s nulovým mesačným obratom a v prípade, že všetky Platobné terminály tvoria celkový nulový obrat, je Banka oprávnená Zmluvu vypovedať.
- 6) V prípade, že Obchodník neumožní inštaláciu alebo aktiváciu Platobného terminálu do 3 mesiacov odo dňa podpísania tejto Zmluvy, je banka oprávnená Zmluvu vypovedať. V prípade, ak Obchodník neumožní inštaláciu alebo aktiváciu niektorého z viacerých Platobných terminálov Obchodníka do 3 mesiacov odo dňa podpísania tejto Zmluvy, Banka je oprávnená vo vzťahu k Obchodníkovi jednostranne možnosť používania predmetného Platobného terminálu ukončiť, a to blokáciou/zrušením možnosti používania predmetného Platobného terminálu prostredníctvom systémov Banky; takouto blokáciou resp. zrušením právo Obchodníka na používanie uvedeného Platobného terminálu zaniká. Ak ide o Platobný terminál vo vlastníctve alebo oprávnenom užívaní Banky, Obchodník je povinný vrátiť Platobný terminál v zmysle ustanovení Podmienok pre akceptáciu platobných kariet platných pre vrátenie Platobného terminálu v prípade ukončenia Zmluvy.
- 7) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade odstúpenia od Zmluvy z dôvodov uvedených v Čl. III. bod 3. a bod 4., sa vzájomne poskytnuté peňažné plnenia nevracajú.
- 8) Skončením platnosti tejto Zmluvy dochádza zároveň k zániku Zmluvy o akceptácii platobných kariet MOTO transakcie a Zmluvy o akceptácii platobných kariet pre transakcie s manuálnym zadávaním údajov z platobnej karty uzatvorenej medzi Bankou a Obchodníkom.

Čl. IV.
Závazné ustanovenia

- 1) Práva a záväzky z tejto Zmluvy nie je možné previesť na právnych nástupcov resp. tretie osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu oboch zmluvných strán.
- 2) Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pre Banku 1 (jedno) a pre Obchodníka 2 (dve) vyhotovenia.
- 3) Zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení, zákonom č. 492/2009 Z.z. o platobných službách v platnom znení, pravidlami Kartových spoločností, Všeobecnými obchodnými podmienkami Banky, Podmienkami pre akceptáciu kariet, Sadzobníkom, Uživatelským manuálom na obsluhu Platobného terminálu. V prípade, ak nastane rozpor medzi Zmluvou, Podmienkami pre akceptáciu platobných kariet, Sadzobníkom a Všeobecnými obchodnými podmienkami Banky, majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory z tejto zmluvy budú riešiť prioritne vzájomnou dohodou. Až v prípade neúspešnej vzájomnej dohody cestou príslušného súdu SR v zmysle ustanovení zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku.
- 5) Všetky informácie uvedené v tejto Zmluve považujú zmluvné strany za prísne dôverné a zaväzujú sa neoznamovať ich tretím stranám. Obchodník sa zaväzuje, že bude zachovávať mlčanlivosť a chrániť všetky informácie, ktoré sa dozvie v súvislosti s poskytnutou službou ako obchodné tajomstvo, ďalej sa zaväzuje chrániť všetky údaje týkajúce sa uskutočnených transakcií ako aj držiteľov Platobných kariet v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a nariadenia EP a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane údajov fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov. Uvedená povinnosť mlčanlivosti sa však nevzťahuje na právo Obchodníka informovať platiteľa (tj. držiteľa Platobnej karty, ktorý u neho platí) o výške výmenných poplatkov a poplatkov účtovaných Obchodníkovi zo strany ČSOB.
- 6) Akékoľvek zmeny a dodatky tejto Zmluvy je možné uskutočniť len so súhlasom obidvoch zmluvných strán, formou očíslovaného písomného dodatku, ktorý sa stane neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak. Uvedené však neplatí pre Všeobecné obchodné podmienky, Podmienky pre akceptáciu platobných kariet, Sadzobník, Uživatelský manuál na obsluhu Platobného terminálu, ktoré je Banka oprávnená meniť jednostranne. Aktuálne znenie Všeobecných obchodných podmienok, Podmienok pre akceptáciu platobných kariet a Sadzobníka je zverejnené na webovom sídle Banky www.csob.sk a je k dispozícii v jednotlivých prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti.
- 7) Zmeny Zmluvy sa okrem zmien podľa bodu 6 tohto článku uskutočňujú aj na základe písomnej žiadosti Obchodníka jej akceptovaním zo strany Banky.
- 8) Zmluvné strany sa týmto dohodli, že táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce dohody zmluvných strán vrátane ich dodatkov a príloh, predmetom ktorých je/bolo prijímanie/akceptácia Platobných kariet medzi Bankou a Obchodníkom; uvedené sa nevzťahuje na prípadné zmluvy o akceptácii platobných kariet na dobu určitú, uzatvorené medzi Bankou a Obchodníkom za účelom akceptácie Platobných kariet prostredníctvom vybraného Platobného terminálu v stanovenom období, ktoré trvajú a zanikajú v režime týchto uzatvorených zmlúv o akceptácii platobných kariet na dobu určitú.
- 9) V prípade neplatnosti či neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú tým dotknuté jej ostatné ustanovenia.
- 10) Zmluvné strany sa týmto dohodli, že v prípade, ak sú predmetom Zmluvy služby poskytované výhradne alebo aj prostredníctvom samoobslužného POS terminálu alebo POS terminálu v mobilnom zariadení, pre právne vzťahy týkajúce sa používania samoobslužného POS terminálu a POS terminálu v mobilnom zariadení sa nebudú uplatňovať ustanovenia/poplatky súvisiace s obsluhou a zapožičaním zariadenia, v zmysle platných Podmienok pre akceptáciu platobných kariet a Sadzobníka poplatkov za akceptáciu platobných kariet.
- 11) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, porozumeli jej obsahu, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode a podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.
- 12) Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
- 13) Informácia o ochrane osobných údajov v Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s. (ZSSK) určená zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom a zástupcom je dostupná na webovej adrese: <http://www.zssk.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov/zmluvni-partneri-gdpr.html>, o čom zmluvný partner ZSSK je povinný informovať dotknuté osoby.
- 14) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je Príloha č. 1 – Informácie o obchodnom mieste, poplatky a ďalšie dojednania, Podmienky pre akceptáciu platobných kariet a Sadzobník poplatkov za akceptáciu platobných kariet, ktoré sú k dispozícii na webovom sídle banky www.csob.sk.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za Banku:

Za Obchodníka:

Ing. Juraj Dulovič
riaditeľ pobočky

Ing. Jakub Pešina
korporátny bankár

Ing. Roman Koreň
predseda predstavenstva

Ing. Karol Martinček
člen predstavenstva